*Sur le mur de gauche :*

*Comment envisagez-vous l’Eau en tant qu’être vivant ? Comment cela pourrait-il changer la manière dont vous traitez l’Eau dans votre vie ? Quels êtres vivants observez-vous sur cette fresque ?*

Le musée d’art de Portland (PMA, Portland Museum of Art) vous invite à participer à l’Atelier 2022 où figure une fresque intitulée *skitpeq* (« sur la surface de l’eau ») créée par Emma Hassencahl-Perley, artiste wolastoqiyik en arts visuels. *Skitpeq* est une lettre d’amour à l’eau, aux saumons, aux peuples et à tous les êtres vivants qui subsistent grâce aux rivières Wolastoq et Tobique entourant la terre natale d’Emma Hassencahl-Perley. La Première Nation Tobique est une communauté wolastoqiyik située au Nouveau-Brunswick, au Canada, et fait partie de la confédération Wabanaki.

Wolastoqiyik signifie « peuple de la belle rivière » en langue wolastoqiyik. Le peuple wolastoqiyik est également connu sous le nom de « Malécite », version française du terme *Mi’kmaq*. Le territoire wolastoqiyik non cédé couvre une partie du Québec du Sud, le long de la rivière Wolastoq dans le Nouveau-Brunswick et s’étend au-delà de la frontière coloniale dans le Nord du Maine. On entend par « non cédé » le fait que les Premières Nations n’ont pas cédé légalement leurs terres ancestrales aux gouvernements canadien et américain.

Le thème de l’eau de l'atelier 2022 a été sélectionné en complément des thèmes évoqués dans l’exposition *North Atlantic Triennial,* qui présente Jordan Bennett et Meagan Musseau, artistes Mi’kmaq, Jason Brown dit Firefly, artiste Penobscot, et plusieurs artistes Sámi des régions nordiques. Cette installation interactive invite les participants à explorer la relation qu’ils entretiennent avec l’eau alors qu’ils découvrent le lien existant entre les Wolastoqiyiks et l’eau. La fresque *skitpeq* d’Emma Hassencahl-Perley présente également la version contemporaine du composeur Jeremy Dutcher du chant traditionnel *Oqiton,* qui évoque le déplacement le long de la rivière en canoë.

*L’Atelier du PMA est un espace permettant aux visiteurs de tous les âges de se familiariser avec des thèmes, des points de vue et des idées au moyen d’une exploration interactive. Qu’il s’agisse d’une collaboration avec la communauté, d’activités pratiques ou de messages immersifs, nous vous invitons à créer votre propre expérience dans l’espace.*

*Sur le banc :*

*skitpeq* (« sur la surface de l’eau ») est une création d’Emma Hassencahl-Perley et une lettre d’amour à l’eau, aux saumons, aux habitants et à tous les êtres vivants qui subsistent grâce aux rivières Wolastoq et Tobique.

Prenez une carte et réfléchissez aux questions soulevées tout au long de l’atelier. Rédigez ou dessinez votre propre lettre d’amour à l’eau et/ou aux êtres vivants subsistant grâce à un cours d’eau qui vous est cher. Vous pouvez afficher cette carte postale pour la partager avec la communauté du PMA et/ou l’emporter avec vous.

La rivière Wolastoq fait figure de système de subsistance, de survie, et le saumon a permis aux communautés wolastoqiyik de subvenir pendant des générations. Les eaux des rivières Wolastoq et Tobique étaient autrefois limpides et regorgeaient de poisson. Aujourd’hui, l’eau est trouble, toxique et le nombre de saumons frais est moindre. Les Wolastoqiyiks luttent constamment pour protéger la rivière Wolastoq. La protection de l’eau est un acte d’amour intergénérationnel et relationnel pour les générations futures et les êtres au-delà de l’humain.

*Sur le mur de droite :*

*Lorsque vous fermez les yeux et songez à l’eau, quel cours d’eau imaginez-vous ? Quels autres êtres humains vous viennent à l’esprit lorsque vous pensez à l’eau ?*

*Quels cours d’eau se trouvent près de vous ? Comment protégerez-vous ces derniers ?*

*À propos de l’artiste :*

Emma Hassencahl-Perley est une artiste en arts visuels Wolastoqew, enseignante, conservatrice émergente, écrivaine et historienne de l’art wolastoqiyik, originaire de Neqotkuk (Première Nation Tobique), Nouveau-Brunswick. Emma Hassencahl-Perley aborde cette œuvre sous l’angle d’une relation individuelle avec l’eau ancrée dans l’identité collective de la nation wolastoqiyik inspirée des ontologies féministes autochtones de l’eau.

*Observez les lignes dans l'œuvre. Que remarquez-vous ?*

Les peintures et les ouvrages perlés d’Emma Hassencahl-Perley utilisent souvent l’iconographie Wabanaki à double courbure que l’on retrouve dans les tissus perlés et les tenues cérémonielles. Les motifs à double courbure évoquent des relations, avec soi-même ou un partenaire. Lorsque les images sont reflétées ou regroupées, elles représentent la famille et la communauté. La plupart des motifs à double courbure sont embellis à l’aide de symboles liés à la flore qui suggèrent un équilibre avec la nature. *Observez-vous un tel équilibre ? Où êtes-vous susceptible d’entrevoir une communauté ? Qui fait partie de votre communauté ?*

*Quel est le rapport existant entre les rivières représentées dans cette fresque et Portland, Maine ?*

**Guide de prononciation**

Neqotkuk (« Né-gout-goug ») Wabanaki (« Wab-ah-na-ki ») Wolastoqew (« Woul-es-tog-wiw ») Wolastoqiyik (« Woul-es-tog-wi-ig »)

« Comprendre et respecter l’eau comme une entité vivante et un ancêtre nous fait découvrir l’interdépendance et la relation sacrée avec l’esprit féminin, symbolisant notre mère. En tant qu’enfants dans le ventre de notre mère, nous sommes blottis dans l’eau, notre relation avec l’eau commence donc avant notre naissance. Nous devons agir en relation avec l’eau et respecter notre obligation envers celle-ci. » - Emma Hassencahl-Perley, créatrice de la fresque *skitpeq.*

*Inscription sur le sol :*

À 483 kilomètres au nord-ouest de Portland, la rivière Wolastoq (aussi connue sous le nom de fleuve Saint-Jean) se verse dans le Golfe du Maine, masse d’eau se trouvant à moins d’un kilomètre du Portland Museum of Art.   
*Quels cours d’eau se trouvent près de vous* *?*